

Falateethy ii Wal Barowky Duubineeghy Siid Iise Masihi (Filimky Aslighy Eh)

[JESUS Film CLASSIC]

Hordhiimy ky Saabsyng Ahdighii Hory oo lahaku qaathithi filimky Duubineeghy Siid Iise Masihi: oo eh barashoothy aqriisky ii abtughowky af Maay-Maayghy

[Old Testament Introduction Script for Maay Literacy]

HORDHIIMY [INTRO] 1

Eebbeheey wiinaa! Wal wal'by Kelmeddiisa ku uumi. Maddii irky ii dhulky unny deyno, uumeeghaa ammaanaany, Eebbiggy adduunyaathy maamulaaw, oo nahariistis ii galaddiis'by wiinty!

Semmeddibaa ha bandhigti, irkiny dadky oo dhong iye tusi muquuf'nimaathy feylyhaanty san'aathiis.

Geeby geeky ku donbooyo may laqbaayaayana kasmeethis. Hamiing'by hamiingkii ku donbooyy may dadky tusaayana Eebbeheey qowiddiis.

HORDHIIMY [INTRO] 2

Eebbeheey may uumeey geetho ii duugny shal geddiisying, ku reet langkii kowaat arraathy ku uumi.

Sangsheeyny may ky afuufey neefti noololly. Langkii ingy horeeyi may liingky weerey Abky Aading.

HORDHIIMY [INTRO] 3

Abky Aading Eebbeheey iye hundursiiyi, ku reet feertisaa bilaantii ingy horeeyti ku uumi, sy habar ii wehel ing naghito. Maghaashee may lyng biyeey Obooy Haawa.

Eebbeheey Abky Aading ii Obooy Haawa fililshree ya ku uumi sy ing lahaathan hiriir inis dhow. Eebbeheey may ing darbiyeey beer feylyheetho oo ly erraayi Beerti Eething, waany farahaa beerty dhatiyee kyly noolaayen. Abky Aading ii Obooy

Haawa my' dhibtoothy jer'ne, maany dhimithaane.

HORDHIIMY [INTRO] 4

Geekoo Eebbeheeya Abky Aading may erreey, “Meraa geethoo beertung dhatiyee ky yaaly oo dhong aamo korto, hal geet meraashey maay'ye. Hoo athy aantoon, ki amuuthaasy.”

Ibliiskiyya Obooy Haawa may ky jerribeey inii geedkii Eebbeheey ku reebi meraashey aanto.

Obooy Haawa meraaghiyaa ha goositey, wal'ny ku aanti, heraaykiiny hartishee wa siitheey, usuuny aami.

May weeley, Ibliiskiyya dooshee rummaaysitheen intii Eebbeheey Doosheey weelo fatheen. Saas hejheeya hiriirki iyoo ii Eebbishoo lahaayen ky shal gohi! Eebbeheey may waa Dhaahir, lang dhaahir ing haay'neny my' isly roogho koraan!

I HORDHIIMY [INTRO] 5

Kureet, maddii Eebbeheey Abky Aading ii Obooy Haawa beerty Eething binaanshee hang dughuthi iye dhibootheen, may weeley Eebbeheey ky aasiyeen!

Taas natijoothiyee may naghiteey inii iyoo taranshoo lahaaw ii dhimishy dhahalaang.

HORDHIIMY [INTRO] 6

Illoowse, Eebbeheeyky nahariisty bathang kitalaghalsheey may haayey inii niing efiiyo denbigaayno, reed'ny hang nagho hiriirki ing dhahooyi Ussy ii unny oo haayi naslighy Abky Aading heliis'ny ly naghaano, ebidkaany Saldhanoothis kyly waarno.

HORDHIIMY [INTRO] 7

Abtugsheey Dhaahirky eh, Eebbeheey may niingky muujhiyeey kitalaghalsheey oo eh inii bany aadingky ku bedbaathiyo iqaabty iyoo kasbitheen.

Oo ku efiiyo denbigy ii eeby iyoo jeysitheen, sy reet hangky nagho hiriirki Ussy hordhaang ingly lahaayen.

Eebbeheey kitalaghalsheey bersheey may hang muujhiyeey naby Ibraahin.

HORDHIIMY [INTRO] 8

Naby Ibraahin Eebbisheeya aamini waany isky halaayi. Eebbeheey may naby Ibraahin ku ballang qaathey inii Ussy barakaayo qabiilee adduunyaathy oo dhong mathisheey ky barakaayo. May keleetho ing ballang qaathey inii taghoogshey ing bathiyo sithy arraathy maagnaathy

ii hinjimee irky haang.

Naby Ibraahin Eebbisheeya aamini waany isky halaayi, reet Eebbeheey may ku weeldhithey etheeghaashey haqqy eh mayny lyngky weerey “Eebbeheey Withaayshey.”

HORDHIIMY [INTRO] 9

Geekoo Eebbeheey may naby Ibraahin ky ammareey inii ariirsheey sooriyaayy, sy Ussy ing jerribo naby Ibraahin isky halaayowshey ii hoghaansinaantis.

Naby Ibraahin may inis darbiyeey inii ussy gooriyo oo sooriyaayo alangsheey, iyeetho oghaayi inii ussy Alang sheliighaas ley Eebbeheey ingky ballang qaathi inii taghoogsheey ingky bathiyaw.

Saas hejheey naby Ibraahin Eebbeheeya isky halaayi waany ammarsheeya weeli!

HORDHIIMY [INTRO] 10

[Naby Ibraahin bilaawisheeya kor ing qaathi]

Illoowse, Eebbeheey may erreey, “Ibraahinoow! Kuriykaa ing dheebeytooy! Hatty oghaathi inii athy i derejaayaasy oo ing darbinty ammarkeey inii athy fuliitho!”

HORDHIIMY [INTRO] 11

Kudenby, naby Ibraahin may ky arigheey oroothiis eleeng gaasosheey jafty kyly jero, naby Ibraahin eleengki Eebbeheey ing sheeni, iye ha qobsithi, waany Eebbeheey ing sooriyaayi beddelkii kuriisheey!

HORDHIIMY [INTRO] 12

Maddii Eebbeheeyky nahariisty bathang sheeni eleengki ly sooriyaayy beddelkii naby Ibraahin kuuriyshey,

Eebbeheey naby Ibraahin may tuseey inii ing jeelyy dadky oo dhong. Eebbeheey jeelaantiis oo ing nak jeelky aaw feyly ariirsheey ing qaby haang.

May keleetho ing muujiyeey kitalaghalsheey inii sheeno doono sooriyo beddelkii bany aadingky.

Saas haatow, lang kasty oo Ussy aamino my' dhumaaw, illoowse farahaa beddelsheey kyly noolaathee.

HORDHIIMY [INTRO] 13

Eebbeheeyky nahariisty bathang may Abtuggy Dhaahirky niingky eddaayeey inii ha dirawoow lang wal'by denby eh 'ing lahaayne inii ing dhimitho waany lyng sooriyaayi beddelkii bany aadingky denbiiliyaalky eh, sy Ussy denbishoo ungu efiiyo, eebtiyoony ing aasturo.

Sooriyaathy wiing may jit ing biyaaseey haang Ussy rummaaysitheen inii wiliishoo hiriirshoo feylyhaathoo Eebbeheey Saldhanoothis kyly noolaathan.

Rasuuleethi may langkaas ingky weereena, “Duubineeghy Masiihighi”. May erreena Eebbeheey may ha direyee wakiilsheey Duubineeghy Masiihighy oo dadky dhong bedbaathiyaw.

HORDHIIMY [INTRO] 14

Rasuuleethi may hor ing saathiyeena wal ky saabsyng hoolly Duubineeghy Masiihighy ii walaaghi ky dhiyo fathi.

Rasuul Dawuud'ny may hor ing saathiyeey inii Eebbeheey eddaayi Duubineeghy Masiihighy oo erri, “Athy may ettaa Ariirkey.”

Rasuul Dawuud my' 'ingly jeed'ne inii Eebbeheey ighaar dhali—taas kufrinimo wu!

Illowse, may ku wethitheey inii Abtuggy ky yaaly inii Iise Masiihii ey'yy “Kelmeddy Eebbeheey oo Daa'ingky eh,” oo Ussy basiiro haang ing sababi inii bany aading haang ing dhalo Mariiyinti bikrethi haayti. Nabiyaalki Duubineeghy Masiihighy may sarbeeb haang ingky weereena, “Kuriiykii [Alangkii] Eebbeheey.” May haaytey inii ni tusaan Duubineeghy Masiihighy hiriirky dhow oo Ussy Eebbeheey ly ley'yy.

Rasuul Isaaya may hor ing saathiyeey geber bikry eh inii uurowaaso oo kuuriy dhalaaso.

HORDHIIMY [INTRO] 15

Rasuul Miika may hor ing saathiyeey Duubineeghy Masiihighy inii beledky Beytulaaham ky dhalitho doono.

Wiliiby rasuul Sakariya may hor ing saathiyeeey inii suldhaang haang demeer haky galo doono belet wiinaaghy Yerusalem.

May keleetho hor ing saathiyeeey inii Duubineeghy Masihighy Yuudas oo hirtiis haayi oo eed'ny ky dhowaayi inii dhaghiraaw.

HORDHIIMY [INTRO] 16

Rasuul Dawuud may saathiyeeey inii Duubineeghy Masihighy naftiis sooryo ing biyyow, illoowse geekii seddyaat Eebbeheey dhiimoshooty haku kiyaw.

Rasuul Daniyeel may Duubineeghy Masihighy ingy weero jereey “Alang Aaddingky”

Ussy oo hogholly dhatyee ky jero kor ing bahaaw intii janaathy, meellaas oo Eebbeheey ky siiyaw tabar ussy ebidsheey ky hukumo dadky adduugny oo dhong.

HORDHIIMY [INTRO] 17

Lammykung sinny ky dhowaat, langkoo adduunyaathy ky noolaayi, maghaasheyny may ly erraayeeey Iise Masihi.

Maddii dadkii arigheen basiiroothi ussy suubiyaayi ly yaaben, oo lang'by langkung keleet warsithi inii langkang ey'yy Duubineeghy Masihighy ii 'ing keleet. Noololly Iise Masihi ing nakaaytey sy nabiyaalki ing saathiyeen oo eh; Duubineeghy Masihighy sii ing noolaayi?

Filimkuung may ni tuseey noololli Iise Masihi, walaaghi ussy dadky baraayi ii hoolli ussy qobithaayi oo ky abtugung Kutaabky Injiil.

HORDHIIMY [INTRO] 18

Filimkuung lang'ne mathilee doorky Iise Masihi!

Lang muthung my' jero doorky, illoowse filimkuung may lyng methileey inii dadky oo dhong oghaathan waany barathan noololly Iise Masihi, sy iyoo ing helaang barakaathy Eebbeheey ku ballang qaathi inii siiyo haang ussy rummaayen.

Shaghal Af Maay-Maayghy (Maay Vowels)

Shaghal Gaab / Shaghal Dheer (Short Vowels / Long Vowels)

A E I O U Y ('Y' shumughiyaal keleet kureet ley) / AA EE II OO UU

a e i o u y ('y' shumughiyaal keleet kureet ley) / aa ee ii oo uu

A

a



abris

Aa

aa



gaal

E

e



erryng

Ee

ee



geet

I
i



ithaaley

Ii
ii



jiir

O
o



osby

Oo
oo



oog

U
u



uthub-obooyow

Uu
uu



uung

Y
y



webby

Shumughiyaal (Harfooghy Shibly eh) Af Maay-Maayghy (Maay Consonants)

B D DH F G (GH) GN H J JH K L M N (P) Q R S SH T TH W Y '

b d dh f g (gh) gn h j jh k l m n (p) q r s sh t th w y '

B



bakayly

b

D



diid'diing

d

Dh



dhuury

dh

F



feris

f

G



gaal

g

(Gh)



hoghol

(gh)

Gn



gnaagnur

gn

H



hanraar

h

J



jeer

j

Jh
jh



jhilaang-
jhiliyey

K
k



kashiity

L
l



libee

M
m



morothy-aar

N
n



niryg

Ng
ng



erryng

(P)
(p)



hepet

Q
q



quby

R
R



raky

S
s



saghaary

S
h
s
h



shimbir

T
t



teesy

Th
th



ithaaley

W
w



waraaby

Y
y



yahaas

'



'aary'aary